



## La 10<sup>e</sup> Remise des prix Sélection Caseus : un hommage aux fromages fins du Québec



Photo : Julie Vézina, MAPAQ

À l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec et du 10<sup>e</sup> anniversaire de Sélection Caseus, le concours des fromages fins du Québec, la remise des prix de ce concours s'est déroulé pour la première fois dans la région de la Capitale-Nationale. M. Laurent Lessard, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, a participé à ce prestigieux événement qui vise à souligner la qualité des fromages de chez nous et le savoir-faire des fromagers québécois. Outre les représentants des entreprises finalistes, des critiques gastronomiques, des journalistes et divers acteurs du secteur laitier ont figuré au nombre des invités du gala qui a eu lieu le 6 octobre dernier à l'Assemblée nationale.

Axé sur la promotion des fromages de qualité faits au Québec, le concours Sélection Caseus a été mis sur pied en 1999. L'Institut de technologie agroalimentaire (ITA) en est le maître d'œuvre et sa promotion est assurée par le comité directeur, composé d'Aliments du Québec, de l'Association laitière de la chèvre du Québec, du Conseil des industriels laitiers du Québec, de la Fédération des producteurs de lait du Québec, du Festival des fromages de Warwick, de l'ITA, de La Financière agricole du Québec et de Transformation Alimentaire Québec. Notons que toute fromagerie, grande ou petite, qu'elle fabrique des fromages à partir de lait de vache, de chèvre ou de brebis, peut se lancer dans la course.

La Remise des prix Sélection Caseus constitue l'apogée d'un rigoureux processus de sélection qui s'est déroulé au cours du printemps et de l'été. Un jury composé de 18 experts du domaine a procédé à une analyse comparative à l'aveugle, tant sur le plan esthétique que sur le plan organoleptique, des 162 fromages inscrits au Prix de l'École de laiterie. Quant au Prix du public, un honneur très prisé par les participants au concours, les amateurs de fromages ont eu l'occasion de voter pour leur produit « coup de cœur » au Festival des fromages de Warwick ainsi que lors de la tournée de dégustation qui a eu lieu dans dix marchés publics de la province.

Cette cérémonie offre une vitrine exceptionnelle aux fromages de chez nous ainsi qu'à l'ensemble de l'industrie fromagère québécoise. Elle représente un événement haut en couleur et riche en saveurs qui contribue de façon notable au développement et à la valorisation des produits régionaux et de niche.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le concours et la Remise des prix Sélection Caseus ou pour consulter la liste des finalistes 2008 et des gagnants, vous pouvez visiter le site Internet de l'Institut de technologie agroalimentaire à l'adresse suivante : <http://itasth.qc.ca/caseus/default.htm>.

## Un nouveau Plan de développement et de croissance du secteur des fromages fins québécois

À la suite de l'écllosion de listériose qui a touché l'industrie fromagère québécoise, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), de concert avec les principaux partenaires du milieu, a mis au point un plan de développement et de croissance du secteur des fromages afin d'appuyer les acteurs de l'industrie et de redonner confiance aux détaillants et aux consommateurs. Annoncé en octobre dernier, ce plan est doté d'un budget de 8,4 millions de dollars sur trois ans et comporte les cinq mesures suivantes :

- **Bonification des programmes de contrôle et d'assurance de la qualité**

Pour inciter les fromageries à adopter des mesures de contrôle et d'assurance de la qualité, le programme d'aide financière relatif à la qualité a été bonifié afin d'augmenter le soutien financier offert et de permettre le remboursement de dépenses autres que les frais d'expertise externe.

- **Création d'un fonds pour la mise en valeur des fromages québécois**

Afin de rétablir la confiance des consommateurs à l'égard des fromagers québécois, un fonds pour la mise en valeur des fromages du Québec a été créé. Il a pour but de soutenir une campagne publicitaire grand public, d'appuyer des activités promotionnelles chez les détaillants et de promouvoir l'achat des fromages québécois.

- **Mise en œuvre d'un programme temporaire de dépistage et de prévention dans les usines fabriquant des fromages au lait cru et thermisé**

Ce programme vise à assurer l'innocuité des produits mis en marché. Il prévoit la réalisation mensuelle d'inspections, de prélèvements et d'analyses des fromages au lait cru et thermisé ainsi que de leur environnement de fabrication. Le MAPAQ assumera les coûts rattachés à ces mesures jusqu'en octobre 2009.

- **Implantation des bonnes pratiques dans les commerces de détail**

Compte tenu des risques de contamination croisée associés à la vente de produits alimentaires, une mesure est mise en place afin de favoriser l'adoption de bonnes pratiques dans les établissements qui possèdent des comptoirs de vente de fromages. Ainsi, le MAPAQ a préparé, en collaboration avec l'industrie, des guides de bonnes pratiques à implanter dans ces entreprises. De plus, des formations seront offertes au personnel de ces magasins.

- **Instauration d'un programme de prêts sans intérêt**

À la suite des incidents provoqués par la listériose, plusieurs entreprises de transformation fromagère ont vu leurs ventes chuter, ce qui peut parfois provoquer, à court terme, un problème de liquidités. Pour les aider à surmonter cette difficulté, La Financière agricole du Québec intervient pour le compte du MAPAQ et consent des prêts comportant un congé d'intérêts pendant un an afin d'alléger la pression sur le fonds de roulement des entreprises concernées.

Malgré le peu de temps écoulé depuis sa création, le Plan de développement et de croissance du secteur des fromages fins québécois génère déjà plusieurs retombées positives. De plus, l'initiative a été bien accueillie par les acteurs de l'industrie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez joindre un conseiller en transformation alimentaire de la direction régionale la plus près de votre entreprise, dont vous trouverez les coordonnées sur le site Internet du MAPAQ à l'adresse suivante : [www.mapaq.gouv.qc.ca/Fr/Ministere/nousjoindre](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/Fr/Ministere/nousjoindre).



## Des acheteurs de Wal-Mart Mexique chez TRANSAQ

Les 24 et 25 septembre dernier, la Direction du développement des marchés et de l'exportation de Transformation Alimentaire Québec (TRANSAQ) a organisé, à son bureau de Montréal, des rendez-vous d'affaires privés entre 23 entreprises québécoises de transformation alimentaire et quatre acheteurs de Wal-Mart Mexique. Ces acheteurs sont spécialisés dans les produits surgelés pour les magasins Wal-Mart, Supercentre, Sam's Club et dans la marque privée «Extra Special» de Superama.

Wal-Mart est aujourd'hui la plus importante chaîne de magasins de détail au Mexique. Elle compte plusieurs «bannières» et possède un réseau de plus de 650 magasins à travers le pays.

Les entreprises québécoises participantes ont été sélectionnées en fonction de l'intérêt des acheteurs. Lors des rencontres d'affaires privées, elles ont pu faire déguster leurs produits à ces décideurs influents.

Les acheteurs invités ont grandement apprécié ces rencontres et ont manifesté un vif intérêt et beaucoup d'étonnement envers les produits de plusieurs entreprises. Ils discutent en ce moment avec six des entreprises qu'ils ont rencontrées, vraisemblablement pour faire des achats à très court terme. Parmi les produits qui ont retenu l'attention des acheteurs, on trouve des produits de pâtisserie surgelés et une variété d'aliments préparés surgelés.

Pour leur part, les entreprises québécoises de transformation alimentaire ont également été très satisfaites de ces rencontres. Elles ont salué l'initiative de TRANSAQ, qui a organisé et financé partiellement cette activité en partenariat avec l'Ambassade du Canada au Mexique.

## Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec 2009 Un prestige à votre portée!

Les États-Unis, le Japon, l'Europe ou encore le Mexique, ce sont bien plus que des destinations vacances pour vous!

Vous êtes un ambassadeur de produits alimentaires québécois et vous les exportez avec fierté sur les marchés étrangers. Vos réalisations remarquables dans le secteur de l'agriculture, des pêches ou de la transformation alimentaire représentent un passeport hors pair pour l'avenir de votre entreprise.

Faites-le-nous savoir en présentant votre candidature ou celle d'une autre personne qui mène des activités d'exportation avant le **lundi 16 février 2009**.

Pour plus d'information, consultez le site Internet du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation au

[www.mapaq.gouv.qc.ca](http://www.mapaq.gouv.qc.ca) ou communiquez avec M. Krzysztof Tumanowicz, coordonnateur du Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec, par courriel à [krzysztof.tumanowicz@mapaq.gouv.qc.ca](mailto:krzysztof.tumanowicz@mapaq.gouv.qc.ca) ou par téléphone au 514 873 4147, poste 5247.



## Une démarche en développement durable pour réaliser des économies substantielles et augmenter la compétitivité de vos entreprises



Photo : Éric Labonté, MAPAQ

ayant trait au développement durable, comme la réduction à la source, la réutilisation et le recyclage de l'eau et d'autres matières, la diminution de l'emballage, la valorisation des rejets, l'efficacité énergétique et bien d'autres sujets, doivent être compris parfaitement par les décideurs.

Pour ce faire, notre programme Compétitivité-innovation, par l'intermédiaire du volet 1.2, permet de soutenir financièrement une telle démarche en développement durable, que l'on appelle chez TRANSAQ une « pratique d'affaires innovante ». Il s'agit d'appuyer un processus de prise de décision par une analyse de la situation environne-

mentale de l'entreprise, puis par une planification méthodique et rigoureuse visant l'optimisation de toutes les ressources disponibles, de manière à amener l'entreprise à faire des économies substantielles qui amélioreront tant sa productivité que sa compétitivité.

Comme entrepreneur, vous devez être prêt à relever les nouveaux défis liés au développement durable. Transformation Alimentaire Québec (TRANSAQ) travaille depuis l'hiver 2008 à définir une démarche d'accompagnement des entreprises en matière de développement durable. En collaboration avec le Centre québécois de développement durable et les ministères intéressés, un projet pilote est présentement en cours de réalisation afin de démontrer concrètement les avantages d'une telle démarche sur les plans économique, environnemental et social. Selon TRANSAQ, il est évident que la mise en œuvre d'un plan d'action, à la suite d'un diagnostic positif au regard de l'écoefficacité et du développement durable, engendrera des économies importantes.

Voilà donc ce que TRANSAQ propose comme intervention à l'égard du développement durable aux entrepreneurs de la transformation alimentaire. Nous restons convaincu que des gains financiers seront au rendez-vous et que les marges bénéficiaires supplémentaires obtenues augmenteront la rentabilité des entreprises, amélioreront leur compétitivité et ouvriront de nouvelles possibilités d'innovation tout en protégeant l'environnement.

De plus, le 5 juin 2008, la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M<sup>me</sup> Line Beauchamp, annonçait, par voie de communiqué, le dépôt d'un projet de loi sur l'eau. Cette action confirme que les nouveaux enjeux

Pour plus d'information, il suffit de communiquer avec **M. Pierre Thibeault** au **418-380-2202, poste 3518**.

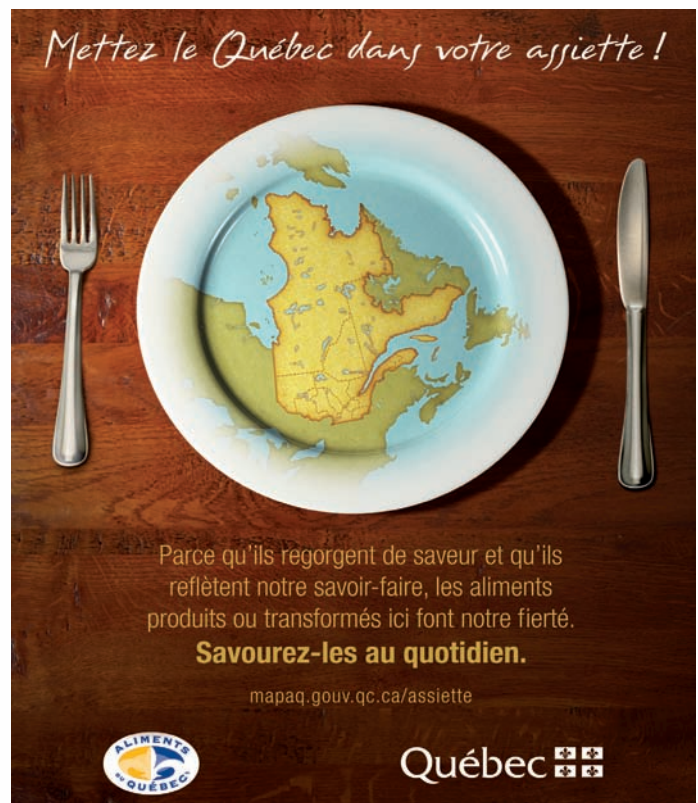


## Bilan de la phase automnale de la campagne promotionnelle *Mettez le Québec dans votre assiette!*

La deuxième phase de la campagne de promotion *Mettez le Québec dans votre assiette!* est maintenant terminée. L'objectif poursuivi était d'amener les consommateurs québécois à acheter et à rechercher les aliments qui sont produits et préparés au Québec. Outre la publicité télévisée, du contenu sur le sujet a été intégré dans les émissions de télévision *Salut Bonjour!* et *Curieux Bégin*.

La campagne à la télévision a également été appuyée par la distribution d'un mini-magazine à l'intérieur de revues à grande diffusion qui s'adressent à la clientèle cible: *Tout simplement Clodine*, *Espace Parents*, *Moi & Cie*, *Décoration Chez-soi*, *Les idées de ma maison*. Au total, cet outil a été inséré dans 224 000 exemplaires de magazines. Un message a aussi été diffusé à la radio afin d'atteindre la clientèle anglophone. Enfin, un site Web ([assiette.qc.ca](http://assiette.qc.ca)) a été mis en ligne au cours du mois d'octobre.

Continuez à surveiller la campagne *Mettez le Québec dans votre assiette!*, qui se poursuivra à l'hiver 2009! Au cours de cette période, nous vous invitons à tirer profit des différents aspects de la campagne et à y participer en mettant en évidence la provenance de vos produits, particulièrement ceux identifiés par le logo « Aliments du Québec ».



## L'équipe des marchés extérieurs : votre réseau international

L'équipe des marchés extérieurs de TRANSAQ est en place pour vous aider à développer vos marchés à l'extérieur du Québec. Voici les services qui sont mis à votre disposition :

- Accompagnement personnalisé;
- Organisation de missions commerciales et de prospection;
- Promotion internationale de l'industrie alimentaire s'appuyant sur une image de marque du Québec;
- Diffusion d'information commerciale et stratégique;
- Veille stratégique sur les tendances et les nouveaux marchés;

- Présentation de l'offre québécoise à des acheteurs internationaux;
- Accueil d'acheteurs étrangers.

L'équipe des marchés extérieurs compte cinq attachés agroalimentaires aux États-Unis et au Japon. Elle forme un véritable réseau international tout en offrant une expertise et des services adaptés aux besoins des entreprises agroalimentaires. N'hésitez pas à communiquer avec les conseillers en affaires internationales de TRANSAQ pour toute question relative à l'exportation. (*Suite en page 6*)



## Composition de l'équipe des marchés extérieurs par territoire

Photo: Marc Lajoie, MAPAQ



### Coordonnateur des marchés extérieurs

M. André Bélanger  
Tél. : 514 873- 4147, poste 5244  
Courriel : andre.belanger@mapaq.gouv.qc.ca

### Chargé du projet de la stratégie à l'exportation

M. Dieudonné Ella  
Tél. : 514 873-4147, poste 5248  
Courriel : dieudonne.ella@mapaq.gouv.qc.ca

### Canada et États-Unis

M. Stéphane Legros  
Tél. : 514 873-4147, poste 5239  
Courriel : stephane.legros@mapaq.gouv.qc.ca

### Amérique latine et Antilles

M<sup>me</sup> Roxana Arriagada  
Tél. : 514 873-4147, poste 5235  
Courriel : roxana.arriagada@mapaq.gouv.qc.ca

### Europe et Afrique

M. Krzysztof Tumanowicz  
Tél. : 514 873-4147, poste 5247  
Courriel : krzysztof.tumanowicz@mapaq.gouv.qc.ca

### Asie-Pacifique

M<sup>me</sup> Marie-Hélène Marsolais  
Tél. : 514 873-4147, poste 5243  
Courriel : marie-helene.marsolais@mapaq.gouv.qc.ca

### Asie du Sud (Inde) et Moyen-Orient

M. Frédéric Lamotte  
Tél. : 514 873-4147, poste 5233  
Courriel : frederic.lamotte@mapaq.gouv.qc.ca

## Vous avez besoin de plus d'information ? Communiquez avec le conseiller en transformation alimentaire près de chez vous!

Transformation Alimentaire Québec met à votre disposition un réseau national de conseillers experts en transformation alimentaire. Ces spécialistes vous accompagneront dans vos projets en vous offrant les services suivants :

- Évaluation sommaire de divers aspects de votre entreprise;
- Conseils stratégiques dans des domaines variés (qualité, innovation, marketing, distribution, exportation, etc.);
- Partenariat et soutien financier;
- Aiguillage vers les programmes et les acteurs gouvernementaux ou privés appropriés;
- Renseignements sur les marchés et les secteurs d'activité.



## Coordonnées des guichets régionaux de nos conseillers :

### Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec

180, boulevard Rideau, local 2.01  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1N9  
Tél. : 819 763-3287 • Téléc. : 819 763-3359

### Bas-Saint-Laurent

335, rue Moreault  
Rimouski (Québec) G5L 9C8  
Tél. : 418 727-3615 • Téléc. : 418 727-3967

### Capitale-Nationale et Côte-Nord

1685, boulevard Wilfrid-Hamel Ouest, bureau RC-22  
Québec (Québec) G1N 3Y7  
Tél. : 418 643-8866 • Téléc. : 418 644-8263

### Secteur Charlevoix

344, route 138  
Saint-Hilarion (Québec) G0A 3V0  
Tél. : 418 457-3356 • Téléc. : 418 457-3934

### Centre-du-Québec

460, boulevard Louis-Frédéric  
Nicolet (Québec) J3T 1Y2  
Tél. : 819 293-8501 • Téléc. : 819 293-8446

### Chaudière-Appalaches

675, route Cameron, bureau 100  
Sainte-Marie (Québec) G6E 3V7  
Tél. : 418 386-8121 • Téléc. : 418 386-8345

### Estrie

4260, boulevard Bourque  
Sherbrooke (Québec) J1N 2A5  
Tél. : 819 820-3035 • Téléc. : 819 820-3942

### Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

34, boulevard Perron Ouest, C. P. 524  
Caplan (Québec) G0C 1H0  
Tél. : 418 388-2282 • Téléc. : 418 388-2834

125, chemin du Parc

Cap-aux-Meules (Québec) G4T 1B3  
Tél. : 418 986-4550 • Téléc. : 418 986-4421

### Mauricie

5195, boulevard des Forges, bureau 102  
Trois-Rivières (Québec) G8Y 4Z3  
Tél. : 819 371-6761 • Téléc. : 819 371-6976

### Montérégie, secteur Est

1355, rue Gauvin, bureau 3300  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W7  
Tél. : 450 778-6530 • Téléc. : 450 778-6540

### Montérégie, secteur Ouest

177, rue Saint-Joseph, bureau 201  
Sainte-Martine (Québec) J0S 1V0  
Tél. : 450 427-2000 • Téléc. : 450 427-0407

### Montréal-Laval-Lanaudière, secteur Lanaudière

867, boulevard de l'Ange-Gardien, C. P. 3396  
L'Assomption (Québec) J5W 4M9  
Tél. : 450 589-5781 • Téléc. : 450 589-7812

### Île de Montréal

201, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2M 1L4  
Tél. : 514 873-4147 • Téléc. : 514 873-2364

### Outaouais-Laurentides, secteur Outaouais

999, rue Dollard  
Gatineau (Québec) J8L 3E6  
Tél. : 819 986-8544 • Téléc. : 819 986-9299

### Outaouais-Laurentides, secteur Laurentides

439, rue Panet  
Mont-Laurier (Québec) J9L 2Z9  
Tél. : 819 623-2270 • Téléc. : 819 623-9683

### Saguenay-Lac-Saint-Jean

801, chemin du Pont-Taché Nord  
Alma (Québec) G8B 5W2  
Tél. : 418 662-6457 • Téléc. : 418 668-8694

### Transformation Alimentaire Québec

200, chemin Sainte-Foy, 10<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4X6  
Tél. : 418 380-2202 • Téléc. : 418 380-2164  
Courriel : [transaq@mapaq.gouv.qc.ca](mailto:transaq@mapaq.gouv.qc.ca)

201, boulevard Crémazie Est, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2M 1L4  
Tél. : 514 873-4147 • Téléc. : 514 873-2364  
Courriel : [transaq@mapaq.gouv.qc.ca](mailto:transaq@mapaq.gouv.qc.ca)



Que cette  
**nouvelle année**  
qui débute vous apporte  
**bonheur, santé et réussite.**



*L'équipe de TRANSAQ*



08-01-47

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec 

